



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по торговле

**Центр по упрощению процедур торговли  
и электронным деловым операциям**

**Шестнадцатая сессия**

Женева, 8–10 декабря 2010 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Структура, мандат, круг ведения  
и процедуры СЕФАКТ ООН**

**Проект процедур для разработки и утверждения  
соглашений о сотрудничестве, планов сотрудничества  
и заявлений о взаимодействии**

**Представлено Бюро СЕФАКТ ООН для утверждения**

*Резюме*

Настоящий проект процедур для разработки и утверждения соглашений о сотрудничестве, планов сотрудничества и заявлений о взаимодействии представляется для рассмотрения и утверждения Пленарной сессией СЕФАКТ ООН.

1. Предпочтительным путем сотрудничества с внешней организацией является сотрудничество в рамках структуры СЕФАКТ ООН. Однако в некоторых случаях Бюро может разрабатывать проекты соглашений о сотрудничестве<sup>1</sup> (СС) с внешними организациями, которые отвечают следующим критериям:
  - работа внешней организации выходит за сферу охвата работы СЕФАКТ ООН, однако имеет отношение к ее результатам;
  - внешняя организация признает преимущества взаимодействия с СЕФАКТ ООН по линии конкретных задач и результатов, которые должны быть изложены в СС;
  - внешняя организация уже имеет определенный опыт реализации или приступила к плану реализации технических спецификаций или других результатов, имеющих отношение к сфере деятельности или текущей работе СЕФАКТ ООН.
2. Секретариат ЕЭК ООН оказывает содействие в проведении обзора и в пересмотре проекта СС.
3. Бюро представляет пересмотренный проект внешней организации на согласование.
4. Этапы 2 и 3 повторяются до тех пор, пока все стороны не согласятся с формулировкой СС.
5. Бюро рассматривает и утверждает СС.
6. Исполнительный секретарь ЕЭК ООН и соответствующий представитель другой организации подписывают СС.
7. Бюро учреждает группу по сотрудничеству для работы с назначенными представителями внешней организации в целях составления плана регулирования и координации осуществления проекта.
8. Бюро рассматривает и утверждает касающиеся сотрудничества планы и заявления, пресс-релизы и другие подобного рода публичные документы. Все такие планы и публичные документы должны соответствовать сфере охвата и характеристикам деятельности, изложенным в СС.
9. При каком-либо расширении деятельности, выходящем за сферу охвата изначального СС, или выдвижении предложения, касающегося изменения ассигнований ресурсов СЕФАКТ ООН или секретариата, в соответствии с настоящими процедурами подготавливается и утверждается новая версия СС.
10. Группа по сотрудничеству по меньшей мере один раз в шесть месяцев представляет Бюро доклады о состоянии дел, отражающие достигнутый прогресс в осуществлении деятельности, опирающейся на сотрудничество и взаимодействие.
11. Любой предлагаемый проект, являющийся результатом сотрудничества, должен проходить процедуру утверждения проекта в обеих организациях, даже если соответствующая деятельность будет осуществляться лишь в одной из организаций.
12. Секретариат ЕЭК ООН будет вести регистрационный журнал, содержащий данные о состоянии дел по линии всех мероприятий в области связи, наря-

---

<sup>1</sup> Понятие "меморандум о договоренности" (Мод) является синонимом.

ду с фамилиями назначенных руководителей и информацией для установления контакта с ними.

13. СС должно включать следующие рубрики:

- официальное название и, если применимо, аббревиатура двух организаций;
- сфера охвата деятельности по связи;
- цели;
- виды деятельности и коммуникационные механизмы;
- условия для участия в деятельности других организаций, если применимо;
- политика в области прав интеллектуальной собственности, регулирующая порядок взаимодействия;
- срок действия соглашения и условия для его продления;
- условия прекращения действия соглашения;
- механизмы урегулирования споров;
- подпись уполномоченных лиц в каждой организации.

14. Приложение к СС должно включать следующие рубрики:

- сотрудники по связи для каждой организации;
  - рабочие группы, задействованные в рамках соглашения, если применимо.
-